

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 231

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. Telefon Nummer (081) 216 50  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — inserionsstarf: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. Téléphone numéro (081) 216 50  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 8 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 112008—112091.  
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud, du 8 août 1945, donnant force obligatoire générale à une convention concernant l'octroi d'allocations de renchérissement au personnel de l'horticulture.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizer Mustermesse 1946 (Mittellang). La Foire suisse d'échantillons 1946 (communiqué).  
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 281, 282) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners wettverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (940)

Gemeinschuldner: Wälchli-Hamel Walter, Export und Import von Uhren, Oberer Quai 78 in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1945.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis und mit 29. Oktober 1945.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (941)

Gemeinschuldner: Janz-Walch Adolf, Jungstrasse 2, Inhaber der Firma «Ad. Janz», elektrotechnische Anlagen usw., Austrasse 44 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1945.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 12. Oktober 1945, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: bis und mit 3. November 1945.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinsichtlich der Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (943)

Faillie: L'Aurore B, S.A., société immobilière, à Lausanne.

Date du prononcé: 25 septembre 1945.

Délai pour avancer les frais de fr. 200: 13 octobre 1945.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (944)

Faillie: Jeanmonod Henri, manufacture de jouets, à Renens.

Date du prononcé: 25 septembre 1945.

Délai pour avancer les frais de fr. 300: 13 octobre 1945.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (942)

Gemeinschuldnerin: Corchorico A.G. in Liq., Hutgasse 6, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Echallens (938)

Faillie: Dorer Rodolphe, commerçant, à Etagnières.

Date du dépôt: 5 octobre 1945.

Délai pour intenter action en opposition: 15 octobre 1945; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (945)

Faillie: Nicollerat Lisette, couture, à Lausanne.

Date du dépôt: 3 octobre 1945.

Délai pour intenter action en opposition: 13 octobre 1945; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, article 32, § 2, de l'ordonnance de 1911.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (939)

Das Konkursverfahren über Billeter Walter, Mercerie en gros, Zürich 1, Brunnengasse 11, geboren 1898, von Männedorf, wohnhaft in Zürich 1, Brunnengasse 15, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. September 1945 als geschlossen erklärt worden.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

#### Kt. Thurgau Bezirksgericht Diessenhofen (947)

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute den von der Firma

Class Söhne G.,

Möbelfabrik, in Diessenhofen, in deren Konkurs proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 22% genehmigt.

Romanshorn, 1. Oktober 1945. Gerichtskanzlei Diessenhofen.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

28. September 1945.

Schild A.G. Tuch- & Deckenfabriken, Bern & Liestal, mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1943, Seite 2690). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 18. September 1945 Kollektivprokura erteilt an Ernst Bichsel, von Hasle bei Burgdorf, in Bern; er zeichnet mit je einem der übrigen Prokuristen kollektiv zu zweien.

28. September 1945. Bäckerei usw.

Otto Schlup, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Schlup, allié Widmer, von Rapperswil (Bern), in Bern. Bäckerei und Konditorei. Belpstrasse 65.

29. September 1945. Veredelung von Kohle usw.

Colasit A.G., in Bern, Veredelung von Kohle, insbesondere Herstellung von Aktivkohle sowie von chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1210). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sursee (Luzern) (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1664) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

29. September 1945. Treuhandbureau usw.

Bünzli & Schwab, in Bern. Julius Bünzli, von Wetzikon (Zürich), und Hermann Schwab, von Siselen (Bern), beide in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1945 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Treuhandbureau, Buchhaltung, Wirtschaftsberatung und Liegenschaftsvermittlung, Zeughausgasse 20.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

28. September 1945.

**Fürsorge Stiftung der Firma Riem, Däpp & Co. A.G.**, in Kiesen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. August 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung und Fürsorge der Angestellten und Arbeiter der Firma «Riem, Däpp & Co., A.G.», in Kiesen, welche infolge Alters, Krankheit, Unfalls, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Todes in Not geraten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Kontrollstelle der Stiftung ist die Kontrollstelle der Firma «Riem, Däpp & Co. A.G.». Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Christian Zürcher, von Rüderswil, in Steffisburg, Präsident; Gottlieb Riem, von Mühledorf, Sekretär, und Otto Streif, von Niedermühlern, beide in Kiesen. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma Riem, Däpp & Co. A.G.

28. September 1945.

**Fürsorgefonds der Firma Chr. Gerber Söhne**, in Grosshöchstetten (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1943, Seite 2706). Hans Gerber ist wegen Ausscheidens aus der Stifterfirma und Karl Grau wegen Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Für sie sind Oswald Gerber, von Langnau i. E., in Grosshöchstetten, als Präsident und Erwin Werner Ryser, von Seeherg, in Konolfingen, als Sekretär des Stiftungsrates bezeichnet worden. Sie zeichnen zusammen mit dem verbleibenden Ernst Zürcher kollektiv zu zweien.

28. September 1945. Eisenhandel, Kohlen usw.

**Ernst Stalder**, in Zäziwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Stalder, von Rüegsau, in Zäziwil. Eisenhandlung, Spenglerei, Installationsgeschäft und Kohlenhandlung.

**Bureau Wangen a. d. A.**

27. September 1945.

**Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.)**, Zweigniederlassung in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1159), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Paul Guggisberg ist als Vizepräsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, gehört diesem Organ indessen weiter an; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Robert Grimm, von Bern und Hinwil (Zürich), in Bern, zum Vizepräsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv je zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

27. September 1945.

**Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee (Banque cantonale de Berne, Succursale de Herzogenbuchsee)**, Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 163), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokuren des Theodor Senn und des Ernst Bichsel sind erloschen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

27. September 1945. Kaffeerösterei, Kolonialwaren usw.

**M. Hochstrasser**, in Luzern, Kaffee-Grossrösterei, Kolonialwaren, Wein- und Getränkehandlung «Zum Basler» (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1934, Seite 710). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hochstrasser & Co.», in Luzern.

27. September 1945. Kaffeerösterei, Lebensmittel usw.

**Hochstrasser & Co.**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Franz Hochstrasser, Franz Martin Hochstrasser, Werner und Max Hochstrasser, alle von und in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Oktober 1945 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Hochstrasser», in Luzern, übernimmt. Franz Hochstrasser ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Franz Martin Hochstrasser ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10 000 in Sacheinlagen gemäss Aufstellung, bestehend aus einer Lager- und einer Kellereinrichtung samt Zutaten sowie 1 Auto-Camion «Ford»; Werner und Max Hochstrasser sind Kommanditäre mit dem Barbetrage von je Fr. 5000. Kaffee-Grossrösterei, Lebensmittel ein gros, Wein- und Getränkehandlung «Zum Basler». Kasernenplatz 5.

28. September 1945.

**Kuhn & Co. Peizfahhandel: Au Tigre Royal**, in Luzern (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1943, Seite 2291). An Stelle der verstorbenen Kommanditärin Sylvia Hug, deren Kommanditbeteiligung von Fr. 5000 erloschen ist, ist als Kommanditär deren Bruder Hans Hug junior, von und in Luzern, mit dem Barbetrage von Fr. 5000 eingetreten. Die Kommanditärin Heidi Hug heisst infolge Verheiratung Heidi Güttinger-Hug; sie ist nun von Basel und Gossau (Zürich), und wohnhaft in Luzern.

28. September 1945. Uhren usw.

**E. Leicht-Mayer & Cie. Aktiengesellschaft**, in Luzern, Uhren-, Juwelengeschäft usw. (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2475). Der Verwaltungsrat hat an Anton Passett-Leicht, von Thusis, in Luzern, Einzelprokura erteilt.

29. September 1945. Apotheke.

**W. Suter & J. Müller**, Betrieb der Viktoria-Apotheke, Kollektivgesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1939, Seite 44). Diese Gesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Josef Müller aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. September 1945. Apotheke.

**W. Suter & Dr. E. Elmiger**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Walter Suter, von Beromünster und Luzern, und Dr. Ernst Elmiger, von Ermensee, beide wohnhaft in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Oktober 1945 beginnt. Betrieb der Viktoria-Apotheke. Pilatusstrasse 14.

29. September 1945. Gebrannte Wasser, Wein usw.

**Al. Schliker**, in Luzern, Handel mit gebrannten Wassern und Weinen ein gros, in Konkurs (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1945, Seite 1822). Das Verfahren wurde laut Mitteilung des Konkursamtes Luzern vom 7. August 1945 mangels Aktiven gemäss Artikel 230 SchKG. eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

29. September 1945. Tuch, Spezereien.

**Leo Wicki-Theiler**, in Entlebuch, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 320 vom 28. Dezember 1909, Seite 2129). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «K. & J. Wicki», in Entlebuch.

29. September 1945.

**K. & J. Wicki**, in Entlebuch. Unter dieser Firma sind Karl Wicki und Julia Wicki, beide von und in Entlebuch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 18. September 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leo Wicki-Theiler», in Entlebuch, übernommen hat. Kaufhaus (Tuch- und Konfektionsgeschäft, Mercerie- und Spezereiwaren usw.).

29. September 1945. Textilien usw.

**Grieder & Cie., Filiale Luzern**, in Luzern, Textil-, Bekleidungs- und Modeartikel aller Art usw. (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1945, Seite 1458), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Antony Zierleyn ist erloschen. Für die Niederlassung Luzern gelten auch folgende schon früher für den Hauptsitz Zürich eingetragene Prokuren: Hans Siber-Stähli, von Küsnacht (Zürich), Oskar Jäggi und Walter Locher-Bollinger, diese beiden von und alle in Zürich. Die Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien.

29. September 1945. Baugeschäft.

**Ernst Weber**, in Kriens. Inhaber der Firma ist Ernst Weber, von Zug, in Kriens. Baugeschäft. Pilatusstrasse 31.

29. September 1945. Tuch usw.

**Frz. Huber**, in Luzern, Massgeschäft für Damen und Herren, Tuchhandel, in Konkurs (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1945, Seite 2063). Das Verfahren wurde mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

29. September 1945. Torf.

**W. Schümperlin & E. Anderegg**, in Hasle, Ausbeutung von Torffeldern, in Konkurs (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944, Seite 100). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gestrichen.

29. September 1945. Radioapparate usw.

**Carl Troxler**, in Luzern, Handel mit Radioapparaten und Zubehör und Elektromaterial; Spezialwerkstätte für Radioreparaturen (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1944, Seite 1760). Gemäss Erkenntnis des Konkursrichters von Luzern-Land vom 3. September 1945 wurde über diese Firma der Konkurs ausgesprochen.

29. September 1945.

«**Konkordia**» **Kranken- und Unfall-Kasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins**, Verein in Luzern (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1941, Seite 2575). Laut Delcgiertenversammlungsheschlüssen vom 23./24. Dezember 1944 wurden die Statuten einer teilweisen Abänderung unterzogen. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

27. September 1945. Altöl-Aufarbeitung.

**G. Schroeder A.G.**, in Basel, Betrieb eines Altöl-Aufarbeitungswerkes usw. (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2847). In der Generalversammlung vom 25. September 1945 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Torollt A.G.** Die bisherigen 100 Namcnaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt und das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 um Fr. 150 000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung mit einem Teil der Forderung eines Aktionärs gegen die Gesellschaft einbezahlt.

27. September 1945.

**F. Riedtmann-Weitnauer** vormals **Fr. Uebelin, Baumeister**, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1944, Seite 952). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «F. u. H. Riedtmann», in Basel.

27. September 1945. Baugeschäft.

**F. u. H. Riedtmann**, in Basel. Felix Hans Riedtmann-Monnicr und Hans Rudolf Riedtmann, beide von und in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1945 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Riedtmann-Weitnauer vormals Fr. Uebelin, Baumeister», in Basel, übernimmt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Betrieb eines Baugeschäftes. Güterstrasse 205.

27. September 1945.

**Neue Etna Film Co. A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1945, Seite 911). Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2313) und wird daher im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1945. Vermögensverwaltung.

**Optima A.G.**, in Basel, Besorgung von Vermögensverwaltungen usw. (SHAB. Nr. 48 vom 28. Februar 1942, Seite 467). In den Generalversammlungen vom 10. und 17. September 1945 wurden die Statuten geändert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist Hermann Schmidt-Stünzi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige Verwaltungsrat Alfred Iten-Meister führt nun Einzelunterschrift. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

28. September 1945. Lebensmittel usw.

**Henri Spozio**, in Basel, Handel mit Lebensmitteln, chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1945, Seite 466). Der Inhaber Henri Ariste Spozio lebt mit seiner Ehefrau Laure, geborene Zettler, in Gütertrennung.

28. September 1945. Buchdruckerei.

**Walter Hunkeler**, in Basel, Buch- und Akzidenzdruckerei (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1388). Der Inhaber Walter Hunkeler lebt mit seiner Ehefrau Helene, geborene Gugel, in allgemeiner Gütergemeinschaft.

28. September 1945.

**Personalfürsorge Stiftung der Firma Th. Burckhardt-Sarasin**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 27. September 1945 eine Stiftung mit dem Zweck der Fürsorge für das Personal der Stifterfirma durch Unterstützung im Falle von Alter, Tod, Invalidität oder allgemeiner Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Theodor Burckhardt-Sarasin, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 24 (Bureau).

28. September 1945. Heizapparate usw.

**Mattmüller in der Markthalle**, in Basel, Handel mit Heizapparaten usw. (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1932, Seite 2702). Der Inhaber ändert die Firma ab in: **Mattmüller beim Aeschenbrunnen**. Die Geschäftsnatur

Iautet nun: Handel mit Heiz- und Kochapparaten sowie Waren aller Art, sanitäre Installationen. Das Domizil befindet sich Brunngrässlein 3.

28. September 1945. Zeitungsverlag usw.

**Rittmann & Bauer A.G.**, in Basel, Verlag der Verkehrszeitung «Transport» usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1945, Seite 650). Einzelprokura wird erteilt an Léon Koehly, von Genf, in Lausanne.

28. September 1945. Textilien usw.

**M. Klossner**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marguerite Klossner, von Diemtigen, in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Herward Schreiber, deutschen Staatsangehörigen, in Basel. Handel mit Textilien und technischen Neuheiten, Vertretungen aller Art. Bachlettenstrasse 31.

28. September 1945. Vertretungen.

**H. Gautschi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Eduard Gautschi-Streiff, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Näfelferstrasse 14.

28. September 1945. Oele.

**Autol A.G.**, in Basel, Import und Verkauf von Oelen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1943, Seite 131). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Sausser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. September 1945. Kolonialwaren.

**K. Graf-Maurer**, in Basel, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1939, Seite 771). Prokura wurde erteilt an Emma Schenker, von Däniken, in Olten, und Marie Graf-Maurer, von Bleienbach, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

28. September 1945. Wirtschaft.

**Ed. de Werra**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edmond de Werra-Zufferey, von Leuk, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Greifengasse 23.

28. September 1945.

**Gesellschaft für Textilwerte (Société de Valeurs Textiles) (Società per Valori Tessili)**, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1943, Seite 216). In der Generalversammlung vom 18. September 1945 wurden die Statuten abgeändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie des In- und Auslandes, die Verwaltung dieser Beteiligungen sowie die finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmungen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Dezember 1922 (abgeändert am 5. September 1940 und 14. Juli 1941). Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Ausserdem bestehen 1200 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nominalwert mit Anspruch auf Gewinnbeteiligung. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern ist Rudolf Peter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred von Morlot, von Bern, in Basel, als Präsident, und Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Neue Welt, Gemeinde Münchenstein. Sie führen Einzelunterschrift. Ferner wird die Gesellschaft vertreten durch die beiden Prokuristen Edmond Liniger, von Neuchâtel, und André Saucy, von Develier, beide in Genf. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St.-Alban-Anlage 1.

29. September 1945.

**Vorhang-Spezialhaus L. Hertler**, in Basel (SHAB. Nr. 78 vom 1. April 1944, Seite 771). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Appenzel ARh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1. Oktober 1945. Eisenwaren.

**W. Knoepfel**, in Herisau, Eisen- und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 323). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Firma «Konrad Knöpfel», in Herisau, übernommen worden.

1. Oktober 1945. Eisenwaren, Haushaltartikel usw.

**Konrad Knöpfel**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Konrad Knöpfel, von St. Gallen, in Herisau. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W. Knoepfel», in Herisau, übernommen. Eisenhandlung am Neuweg 1 (beim Obstmarkt) und Handel mit Eisenwaren, Haushalt- und Sportartikeln, an der Poststrasse 3 (zum Löwen).

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

28. September 1945. Viehhandel.

**Jb. Gauer-Frey**, in Azmoos, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1916, Seite 1775). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. September 1945.

**W. Tschannen, Metzgerei**, in Flums. Inhaber dieser Firma ist Werner Tschannen, von Radelfingen (Bern), in Flums. Metzgerei. Dorf.

28. September 1945.

**Rheinitalische Gasgesellschaft (Compagnie d'Eclairage et de Chauffage par le Gaz du Rheinthal)**, in St. Margrethen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1944, Seite 2631). Dr. Max Brugger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

28. September 1945.

**Fürsorgestiftung der Firma Carl Stärkle-Moser, Cartonagen, Rorschach**, in Rorschach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. August 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Carl Stärkle-Moser», in Rorschach, bei Invalidität, Alter, Krankheit, Erwerbsunfähigkeit und unversuchter besonderer Notlage. Zuwendungen können auch an die Hinterbliebenen der Angestellten und Arbeiter gemacht werden, denen gegenüber der Destinatär unterstützungspflichtig war. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern, die von der Stifterfirma bezeichnen werden; 1 bis 2 Mitglieder können aus dem Kreise der Destinatäre entnommen werden. Carl Stärkle-Moser, von Gaiserwald, ist Präsident; Ernst Schoop, von Romanshorn, Aktuar; beide in Rorschach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Sântisstrasse 7.

28. September 1945.

**Viehztuchtgenossenschaft Hemberg**, in Hemberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1938, Seite 910). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Kassier Albert Brunner und der Aktuar Joseph Frei-Frei; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Johannes

Brunner, von und in Hemberg, als Kassier; Georg Brunner, von und in Hemberg, als Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

28. September 1945.

**Wohlfahrtsfond der Schless A.-G. St. Margrethen**, Stiftung, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1943, Seite 991). Ulrich Schiess, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Jakob Indermaur, von Berneck, in St. Margrethen. Das Stiftungsratsmitglied Eugen Schiess ist nunmehr Präsident. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

28. September 1945.

**Konsumgenossenschaft des Verkehrspersonals Sargans & Umgebung**, in Sargans, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1942, Seite 1839). Diese Genossenschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1945 die Statuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Konsumgenossenschaft Sargans & Umgebung** und die Begrenzung der Mitgliedschaft auf das Bahn-, Post- und Festungspersonal fallengelassen. Der Vorstand nennt sich nunmehr Verwaltung und besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und 4 Beisitzern. Unterschrift führen nur noch der Präsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des Kassiers Peter Jalett ist erloschen; er verbleibt jedoch als Beisitzer in der Verwaltung.

29. September 1945.

**Viehztuchtgenossenschaft Oberhelfenschwil**, in Oberhelfenschwil (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1931, Seite 559). Der bisherige Kassier Jakob Lühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt Hans Stierlin, von Schaffhausen, in Oberhelfenschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

29. September 1945. Stoff, Konfektion.

**A. Kastelberg**, in Rapperswil, Stoffversand und Konfektion (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1939, Seite 1000). Der Familienname des Inhabers lautet nun infolge Beschlusses des Gemeinderates Wallenstadt Castelberg. Die Firma wird daher abgeändert in **A. Castelberg**.

29. September 1945. Optische und photographische Artikel.

**Ryser & Treuer**, vorm. Bolter & Treuer, in St. Gallen, Handel mit optischen und photographischen Artikeln (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1447). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «F. Ryser vorm. Bolter & Treuer», in St. Gallen, erloschen.

29. September 1945. Optische und photographische Artikel.

**F. Ryser vorm. Bolter & Treuer**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Ryser, von Basel und Niederönz (Bern), in St. Gallen. Handel mit optischen und photographischen Artikeln. Metzgergasse 2 (Hechtplatz).

29. September 1945. Kolonialwaren, Farbwaren usw.

**Bollinger Jakob**, in Uzwil, Gemeinde Henau, Kolonial-, Bürsten- und Farbwaren, Lacke (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1924, Seite 417). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. September 1945. Tapezierergeschäft, Möbel.

**Max Ofner**, in Flawil, Tapezierer- und Möbelergeschäft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2072). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland von Amtes wegen gelöscht.

29. September 1945. Lebensmittel usw.

**Walter von Theien**, in St. Margrethen, Handel mit und Vertretungen in Lebensmitteln und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1055). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

27. September 1945.

**Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant in Samaden**, in Samaden (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1936, Seite 983). Aus dem Vorstand ist Ludwig Knapfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Carl Tischhauser, von Sevelen, in Samaden. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Präsident Henri Alexis heisst nun infolge Namensänderung Henri Alesch.

27. September 1945. Konditorei.

**F. Pult**, in Samedan, Inhaber dieser Firma ist Fausto Pult, von Sent, in Samedan. Konditorei, Tea-room.

28. September 1945.

**Neue Viehztuchtgenossenschaft Curaglia**, in Curaglia (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1940, Seite 766). Aus dem Vorstand ist Hermann Lutz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Nikolaus Giger, von und in Curaglia. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

29. September 1945. Lohnkutscherei, Fuhrhaltereien usw.

**Ferdinand Dosch**, in Arosa, Lohnkutscherei, Fuhrhaltereien, Camionnage und Spedition (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 979). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Dosch», in Arosa.

29. September 1945. Lohnkutscherei, Fuhrhaltereien usw.

**Paul Dosch**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Paul Dosch, von Tinizong, in Arosa. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ferdinand Dosch», in Arosa. Lohnkutscherei, Fuhrhaltereien, Camionnage und Spedition.

29. September 1945. Textilartikel usw.

**Grieder & Cie.**, Zweigniederlassung in St. Moritz, Textil-, Bekleidungs- und Modartikel aller Art usw. (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1945, Seite 1460), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von Antoni Zierleyn ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Hans Siber-Stähli, von Küsnacht (Zürich), in Zürich; Oskar Jacggi, von und in Zürich, und Walter Locher-Bollinger, von und in Zürich.

1° ottobre 1945. Paste alimentari, ecc.

**Binda Francesco**, in Lostallo, fabbrica di paste alimentari panifico e negozio di generi alimentari (FUSC. del 8 marzo 1930, n° 56, pagina 504). Questa ditta è estinta per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

19 septembre 1945.

**Société vaudoise d'agriculture et de viticulture, section des Monts de Lavaux**, à Savigny (FOSC. du 5 septembre 1934, n° 207, page 2473). Dans son

assemblée générale du 27 mai 1944, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est: **Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola, section des Monts de Lavaux**. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou du secrétaire. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication. Samuel Crot, de Savigny et Forel (Lavaux), à Savigny, est président; Alois Chappuis, de Savigny, Forel (Lavaux) et Mézières, à Forel (Lavaux), est vice-président; Jean Bezençon, d'Orbe et Ballaigues, à Savigny, est secrétaire. Les signatures de Charles Cordcy-Blanc et de Charles Bastian, décédés, sont radiées.

28 septembre 1945. Hôtel.

Frida Reymond, à Grandvaux, Hôtel et Café de la Poste (FOSC. du 3 février 1932, n° 27, page 281). Cette raison est radiée ensuite du décès de la titulaire.

28 septembre 1945. Imprimerie.

Et. Paux, à Cully, exploitation de l'imprimerie de Lavaux et du journal «Chronique de Lavaux» (FOSC. du 10 janvier 1945, n° 7, page 69). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

28 septembre 1945. Imprimerie, etc.

Henri Carrara, à Cully. Le chef de la maison est Henri Carrara, de Chavannes près Renens, à Bussigny sur Morges. Exploitation de l'imprimerie de Lavaux et du journal «Chronique de Lavaux».

#### Bureau de Lausanne

29 septembre 1945. Charcuterie.

E. Rod, à Lausanne, charcuterie (FOSC. du 18 août 1943). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

29 septembre 1945. Charcuterie.

P. Lienhard, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre-Vincent Lienhard, de Lausanne et Holziken, à Lausanne, En Marin. Charcuterie. En Marin sur Lausanne.

29 septembre 1945. Gypserie, peinture.

A. Ries, à Lausanne, entreprise de gypserie et peinture et commerce de confections pour dames et messieurs (FOSC. du 25 juin 1945, page 1472). L'inscription est modifiée en entreprise de gypserie et peinture.

29 septembre 1945.

«Zurich» Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile, succursale de Lausanne (FOSC. du 24 mai 1944, page 1171), société anonyme avec siège principal à Zurich. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

29 septembre 1945. Objets d'art.

Carmen Perret, à Lausanne, fabrication d'objets d'art (FOSC. du 2 juin 1944, page 1235). La raison est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

#### Bureau de Vevey

27 septembre 1945. Meubles.

F. Senften et Cie, à Vevey, société en nom collectif, commerce de meubles et tous articles s'y rapportant à l'enseigne «Ameublements Excelsior» (FOSC. du 24 août 1945, n° 197, page 2023). Cette raison est radiée ensuite de clôture de la faillite.

28 septembre 1945. Articles textiles caoutchoutés, etc.

Arthur Anthamatten, à Montreux, Les Planches. Le chef de la maison est Arthur-Otto Anthamatten, fils de Jean-Pierre, de Saas-Almagel (Valais), à Montreux, Les Planches. Le titulaire et son épouse Kathalina, née Jongeneel, ont, par contrat de mariage du 4 avril 1940, adopté le régime de la séparation de biens. Représentation et importation en tous genres d'articles textiles caoutchoutés et autres. Les Planches, Rue du Théâtre 12.

29 septembre 1945. Vêtements, etc.

André Mayor et Mayencourt, à Clarens, Le Châtelard, vêtements sur mesure pour dames et messieurs, tissus, chemiserie et soieries à l'enseigne «Modella» (FOSC. du 18 août 1945, n° 192). La société fait inscrire qu'elle exploite actuellement son commerce à l'enseigne «Novellya».

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

29 septembre 1945. Vins.

Carrupt Julien, à Chamason. Le chef de cette maison est Julien Carrupt, de et à Chamason. Cette maison a repris l'actif et le passif du commerce de vins de la société en nom collectif «Carrupt Julien et Henri», à Chamason, radiée. Commerce de vins en gros et en détail.

29 septembre 1945. Epicerie, mercerie, etc.

Carrupt Henri, à Chamason. Le chef de cette maison est Henri Carrupt, de et à Chamason. Cette maison a repris l'actif et le passif du commerce d'épicerie, mercerie et tissus de la société en nom collectif: «Carrupt Julien et Henri», à Chamason, radiée. Epicerie, mercerie et tissus.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 septembre 1945. Denrées alimentaires, etc.

Coopératives Réunies, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative ayant pour but l'achat, la vente ou la production de denrées alimentaires ou autres objets, etc. (FOSC. du 17 octobre 1944, n° 244). Edouard Stauffer est président (inscrit); Alfred Vuilleumier, vice-président (inscrit); Willy Donzé, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; ils signent collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées. La signature de Jean Rosselet est radiée.

25 septembre 1945.

Bracelets Extensibles S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds. Par acte authentique du 21 septembre 1945 et statuts de même date, il est constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication, la vente et le commerce de bracelets extensibles et de tous articles similaires, ainsi que toutes opérations s'y rapportant. Le capital social est fixé à fr. 20 000, entièrement libéré, divisé en trois parts. Les associés sont: Jean-Edgar Houriet, de Mont-Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de fr. 10 000, libérée en espèces; René Gehrig, d'Ammerswil (Argovie), à Renan, pour une part de fr. 5000, libérée en nature, soit en contre-valeur d'apports consistant en machines, suivant inventaire du 21 septembre 1945; Marcel Gehrig, d'Ammerswil (Argovie), à Renan, pour une part de fr. 5000, libérée en nature, soit en contre-valeur d'apports consistant en machines et outillage, suivant inventaire du 21 septembre 1945. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Edgar Houriet a été désigné en qualité de gérant. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: Rue Numa Droz 143.

#### Genève — Genève — Ginevra

27 septembre 1945. Café-brasserie.

Jules Dubouloz, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 11 novembre 1935, page 2773). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 septembre 1945. Restaurant-pension.

Mme M. Ciana, à Genève. Le chef de la maison est Marceline-Germaine Ciana, née Glück, de nationalité italienne, à Genève, épouse dûment autorisée de Jean Ciana. Exploitation d'un restaurant-pension. Rond-Point de la Jonction 8.

27 septembre 1945.

Fonds de prévoyance du personnel de la maison de Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, à Genève, fondation (FOSC. du 8 février 1943, page 310). Le président du conseil de fondation est Henri de Tolédo, de et à Genève, et le secrétaire Joseph Scolari (inscrit), lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Victor de Tolédo, président décédé, sont éteints.

27 septembre 1945.

Société Immobilière de Grange Colomb, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1941, page 2512). Le conseil d'administration est composé de: Henri Spahlinger, président (inscrit), actuellement domicilié à Londres; Jean-Adrien Lachenal, secrétaire, de Plan-les-Ouates, à Genève, et Edouard Sommer (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administratrice Marguerite-Anne Spahlinger est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Carouge, Route de Drize 7/9, chez Pierre Crausaz. Siège administratif: Genève, Place du Molard 3, étude Lachenal et Dutoit, avocats.

27 septembre 1945. Etudes et recherches scientifiques, etc.

Hormona S.A., à Genève, études et recherches scientifiques, etc. (FOSC. du 12 juillet 1943, page 1599). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Borschberg, président, de et à Zurich, et Marie Süry (inscrite), lesquels signent individuellement. Martial Frêne, ancien membre et président du conseil d'administration, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

27 septembre 1945.

Sorgano, Société de Produits Organothérapiques, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1943, page 473). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Walter Sommer, président, de Dürrenroth (Berne), à Zurich, et Marie Süry (inscrite), lesquels signent individuellement. Martial Frêne, ancien membre et président du conseil d'administration, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

27 septembre 1945.

Société Immobilière «Le Vieux Tilleul», à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1942, page 668). Adresse: Rue Jean-Petitot 7, régie J. Ubersax et Piguet.

27 septembre 1945.

Crédit Holding S.A., à Genève (FOSC. du 10 mars 1941, page 483). Le conseil d'administration est actuellement composé de Charles Perret, président, de Bâle, à Genève, et Edmond Chapuis, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. L'administrateur et président Max Gamper est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue du Commerce 2, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

27 septembre 1945.

Société Immobilière rue de la Croix d'Or N° 3, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 17 août 1939, page 1725). Charles Perret, de Bâle, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Max Gamper est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

28 septembre 1945. Epicerie, vins et liqueurs.

M. Gaudin, à Versoix, commerce d'épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 21 octobre 1942, page 2398). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 septembre 1945. Primeurs, vins et liqueurs.

Aschiero Secondo, à Genève, commerce de primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 28 mars 1944, page 732). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 septembre 1945. Primeurs, vins et liqueurs.

Mme Cl. Perfetta, à Genève. Le chef de la maison est Clémentine-Emilie Perfetta, née Aschiero, de Loazza (Grisons), à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Luigi-Francesco Perfetta. Commerce de primeurs, vins et liqueurs. Boulevard du Pont-d'Arve 59.

28 septembre 1945. Café.

Vve S. Rey-Millet, à Genève, exploitation du «Café de Villereuse» (FOSC. du 30 octobre 1944, page 2400). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 septembre 1945. Agent en douane, transitaire.

F. Messerli, à Genève. Le chef de la maison est Ferdinand-Franz-Josef Messerli, de Pohlern (Berne), à Genève. Agent en douane, transitaire. Rue de Montbrillant 22.

28 septembre 1945.

Société foncière de la Servette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 septembre 1936, page 2313). Clément-Joseph Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Henri Petit, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Place Longemalle 19, régie Rochi et Burcher.

28 septembre 1945. Librairie.

Georg et Cie S.A., à Genève, librairie (FOSC. du 25 mars 1941, page 588). Le conseil d'administration a, conformément à l'article 22 des statuts, délégué la signature individuelle à chacun de ses membres Véra Rauch, présidente, et Alexandre Rauch, secrétaire (inscrits); leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. La procuration collective conférée à Fritz Rellstab est éteinte.

28 septembre 1945. Produits pharmaceutiques.

F. Uhlmann-Eyraud S.A. ou F. Uhlmann-Eyraud A.G., à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 22 mai 1943, page 1157). Marcelle Mossaz, de et à Genève, et Gaston Cardis, de Lausanne, à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir; ils engagent l'établissement principal en signant collectivement entre eux ou l'un d'eux collectivement avec un autre fondé de pouvoir.

28 septembre 1945.

Sopopa, Société de Produits Pharmaceutiques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1943, page 473). Roger Bachmann, de Brenzikofen (Berne) et Chéard-St-Martin (Neuchâtel), à Zurich, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les anciens membres du conseil d'administration Martial Frêne, président, et Marie Süry, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 112008. Hinterlegungsdatum: 17. März 1945, 13 Uhr.  
Eduard Karl Brunner, Hotel-Belvedere, Davos (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tonzungen für Lingualpfeifen.

## FULL-TONE

Nr. 112009. Hinterlegungsdatum: 21. März 1945, 15½ Uhr.  
Thomas Marns Limited, Frederick's Place 8, Old Jewry, London EC 2  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Heilkräftige Mineralsalze, enthaltend Wacholderöl, zum Gebrauch für Menschen.



Nr. 112010. Date de dépôt: 11 juin 1945, 18 h.  
Bulova Watch Company, Inc., Fifth Avenue 630, New-York (E.-U.  
d'Amérique). — Marque de commerce.

Montres.

## American Standard

Nr. 112011. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1945, 23 Uhr.  
Wäschefabrik AG., Fraumünsterstrasse 14, Zürich (Schweiz). (Brief-  
adresse: Mendrisio). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden.

*Durostiff*

Nr. 112012. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1945, 17 Uhr.  
Wäschefabrik AG., Fraumünsterstrasse 14, Zürich (Schweiz). (Brief-  
adresse: Mendrisio). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden.

*Derotex*

Nr. 112013. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1945, 17 Uhr.  
Wäschefabrik AG., Fraumünsterstrasse 14, Zürich (Schweiz). (Brief-  
adresse: Mendrisio). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden.

*Everstiff*

Nr. 112014. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1945, 10 Uhr.  
Werner Schnell, Velos, Muspacherstrasse 76, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Fahrräder schweizerischen Ursprungs.



Nr. 112015. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 5 Uhr.  
W. Hunziker, Präzisionsmechanik & Leichtmetallgiesserei, Meister-  
schwanden (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate für Sport-, Mess- und Haushaltzwecke, Koch-, Heiz- und elek-  
trische Apparate, Armaturen, Bestand- und Zubehörteile, alles Genannte  
im wesentlichen wenigstens aus Metall, insbesondere aus Leichtmetallguss  
bestehend; ferner Stahlformen und Erzeugnisse der Präzisionsmechanik.

## HUMEI

Nr. 112016. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster,  
kosmetische Präparate.

## DIARRHOSAN

Nr. 112017. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster,  
kosmetische Präparate.

## GASTROTON

Nr. 112018. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster,  
kosmetische Präparate.

## GLANTONIN

Nr. 112019. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, Salben und Pflaster, pharmazeutische Präparate,  
kosmetische Präparate.

## INTIMOSAN

Nr. 112020. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster,  
kosmetische Präparate.

## NEURASYL

Nr. 112021. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster,  
kosmetische Präparate.

## REVULSYL

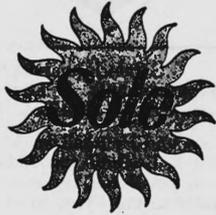
Nr. 112022. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1945, 22 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster, kosmetische Präparate.

# STOMACOL

N° 112023. Data di deposito: 24 luglio 1945, ore 18.  
Fratelli Fattorini S. a. g. l., Via Stazione, Balerna (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Concentrato natrolina.



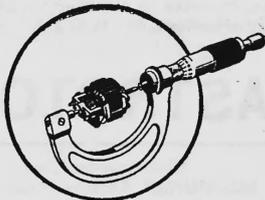
N° 112024. Date de dépôt: 28 juillet 1945, 17 h.  
Alfred Inversin, succ. de J.-A. Pochon, Rue de Lyon 32, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Bonbonnières, boîtes à poudre, croix huguenotte, croix latine, médailles, insignes et tous autres objets de bijouterie, médailles religieuses.

## ARTÈS

Nr. 112025. Hinterlegungsdatum: 27. August 1945, 10 Uhr.  
Micro-Motor GmbH., Güterstrasse 187, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Elektrische Kleinmotoren.



Micro-Motor G. m. b. H.

Nr. 112026. Hinterlegungsdatum: 3. September 1945, 18 Uhr.  
Oris Uhrenfabriken AG. (Oris Watch Co. SA.) (Oris Watch Co. Ltd.),  
Höchststein (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wecker und Uhren sowie Bestandteile von Wecker und Uhren.

# PLIANT

Nr. 112027. Hinterlegungsdatum: 7. September 1945, 12 Uhr.  
J. Frischknecht & Cie., Bernstrasse 224, Zollikofen (Bern, Schweiz).  
Handelsmarke.

Wollgarne und daraus hergestellte Textilien.

## Zolan

Nr. 112028. Hinterlegungsdatum: 7. September 1945, 12 Uhr.  
J. Frischknecht & Cie., Bernstrasse 224, Zollikofen (Bern, Schweiz).  
Handelsmarke.

Wollgarne und daraus hergestellte Textilien.

## Zoo-Laine

N° 112029. Date de dépôt: 10 septembre 1945, 16 h.  
Roth frères, Fusterie 12, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Verres de montres incassables.

# DUREX

N° 112030. Date de dépôt: 14 septembre 1945, 15 h.  
Léonie Schorderet, Praroman (Fribourg, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Broderies.



Nr. 112031. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 8 Uhr.  
Victor Tanner & Co., Fürstenlandstrasse 159, St. Gallen W (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenan-  
gabe der Marke Nr. 59426. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 4. Juli 1945 an.

Sämtliche Strick- und Wirkwaren, Gewebe und Kleidungsstücke jeder Art  
aus Seide, Kunstseide, Wolle, Zellwolle, Baumwolle oder untereinander  
gemischt.

# KASTINA

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

N° 105279. — Bedford Petroleum Company, Société Anonyme Belge, Anvers  
(Belgique). — Produits limités à « huiles de graissage et autres produits  
lubrifiants, provenant de Pensylvanie (Etats-Unis d'Amérique). —  
Enregistré le 28 septembre 1945.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Arrêté

du Conseil d'Etat du canton de Vaud, du 8 août 1945, donnant force obligatoire  
générale à une convention concernant l'octroi d'allocations de renchérissement au  
personnel de l'horticulture.

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud, vu la demande de la Fédération des  
horticulteurs vaudois d'une part, des sections d'ouvriers jardiniers «Le Mimosa»  
et «La Bruyères» de la Fédération des ouvriers du commerce, des transports et de  
l'alimentation et du groupement des ouvriers jardiniers de l'Association des syndi-  
cats autonomes vaudois d'autre part, tendant à ce que force obligatoire générale  
soit donnée à la convention conclue entre eux le 28 juin 1945, accordant des  
allocations de renchérissement; vu l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant  
de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, et ses  
dispositions d'exécution; vu l'arrêté du Conseil d'Etat du 14 avril 1944 appliquant  
dans le canton de Vaud l'arrêté fédéral susmentionné; vu le préavis du Département  
de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes  
de la convention du 28 juin 1945 concernant l'octroi d'allocations de renchérissement  
au personnel de l'horticulture:

Les allocations ci-après sont versées au personnel des entreprises de l'horti-  
culture:

1. Ouvriers qualifiés, connaissant à fond le métier, capables de diriger du  
personnel: à l'heure fr. 0.10, au mois fr. 20.—, nourris-logés fr. 10.—.
2. Ouvriers avec certificat d'apprentissage et au moins 2 ans. de pratique  
effective: à l'heure fr. 0.10, au mois fr. 25.—, nourris-logés fr. 10.—.
3. Rasseujettis, 1<sup>re</sup> et 2<sup>me</sup> années après l'apprentissage: à l'heure fr. 0.10,  
au mois fr. 20.—, nourris-logés fr. 10.—.
4. Aides-jardiniers et manœuvres âgés de 20 ans au moins: à l'heure fr. 0.15,  
au mois fr. 20.—.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique aux entreprises  
de l'horticulture vaudoise et à leur personnel, selon le champ d'application précisé  
à l'article premier de l'arrêté du Conseil d'Etat du 25 juillet 1945 donnant force  
obligatoire générale au contrat collectif cantonal horticole vaudois.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur dès sa publication dans la «Feuille  
des avis officiels du canton de Vaud». Il est applicable jusqu'au 31 décembre 1946.

Donné, sous le sceau du Conseil d'Etat, à Lausanne, le 8 août 1945.

Le vice-président: N. Bosset. (L. S.) Le chancelier: F. Aguet.

Approuvé par le Conseil fédéral le 17 septembre 1945.

Publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 2 octobre 1945.  
(A. A. 160)

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizer Mustermesse 1946

(Mitgeteilt) Die Schweizer Mustermesse lässt ihren Prospekt für die 30. Veranstaltung vom 4. bis 14. Mai 1946 als erste offizielle Bekanntmachung ausgehen. Schon heute liegen derart zahlreiche Anmeldungen aus allen Wirtschaftsbereichen unseres Landes vor, dass es angespannter Anstrengungen bedarf, diesem ersten grossen Nachkriegsangebot unserer industriellen Produktion genügend Raum zu schaffen. Die Messe 1946 wird dazu berufen sein, die ungebrochene Leistungsfähigkeit der schweizerischen Wirtschaft nach innen und aussen zu manifestieren und gleichzeitig auch dem Ausland Einblick zu gewähren in unsere eigenen wirtschaftlichen Notwendigkeiten. Das neue Signet — ein Segel im Vollwind — zeigt an, dass die Schweiz bereit ist, ihre Qualitätsproduktion in den Dienst des europäischen Wiederaufbaues zu stellen. Alle Vorzeichen lassen darauf schliessen, dass dieser kommenden Exportmesse erstmals auch durch einen sehr bedeutenden Besuch ausländischer Interessenten grösste Beachtung geschenkt werden wird. 231. 3. 10. 45.

### La Foire suisse d'échantillons 1946

(Communiqué) Première information officielle de sa part, la Foire suisse d'échantillons vient de lancer sous la forme d'un plaisant prospectus l'invitation de participer à sa 30<sup>e</sup> réunion qui aura lieu du 4 au 14 mai 1946. Les demandes d'inscription sont déjà si nombreuses aujourd'hui que tous les efforts ne seront pas de trop pour arriver à mettre assez d'espace à la disposition de cette manifestation importante de la production industrielle suisse de l'après-guerre. L'effort soutenu que notre petit pays fournit sous ce rapport et ses capacités, la Foire suisse de 1946 aura à les démontrer aussi bien à l'intérieur du pays qu'au dehors. Simultanément, elle attirera l'attention de l'étranger sur les besoins de notre économie. Le sujet publicitaire choisi pour la foire de l'année prochaine — une voile gonflée par le vent — fait allusion à l'aide efficace que la Suisse peut apporter à la reconstruction européenne grâce à son appareil de production intact et à la haute qualité de ses produits. Tout laisse supposer que cette prochaine manifestation, en tant que foire d'exportation, suscitera un très gros intérêt et qu'elle verra de nouveau accourir à elle, comme première foire d'après-guerre, un nombreux contingent d'intéressés étrangers. 231. 3. 10. 45.

### Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 29. September 1945 — Situation au 29 septembre 1945

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
<b>Aktiven — Actif</b>			
Goldbestand — Encaisse or . . . . .	4 996 957 465.65	+ 12 528 724.15	
Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pourvue de couverture	127 542 080.32	— 4 393 105.94	
andere — autres	1 662 581.14		
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	58 986 425.08		
Wechsel — Effets de change . . . . .	114 000 000.—	+ 59 217 129.05	
Schatzanweisungen — Rescriptions	—		
Wechse der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—		
Lombardvorschüsse mit 10tägigen Kündigungsrat Avances sur nantissements dénonçables à 10 jour.	18 955 366.05	+ 2 804 814.08	
andere Lombardv. — autres avances sur nant.	—		
Wertschriften — Titres . . . . .	63 862 596.—		
Korrespond. im Inland — Correspond. en Suisse	6 525 519.22	+ 379 006.87	
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif . . . . .	22 741 311.78	+ 7 619 756.52	
<b>Zusammen — Total</b>	<b>5 110 438 295.24</b>		
<b>Passiven — Passif</b>			
Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	42 000 000.—		
Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	3 640 887 545.—	+ 109 167 920.—	
Tagg. ldl. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 169 146 617.83	— 86 840 281.68	
Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	258 899 192.41	+ 5 828 686.36	
<b>Zusammen — Total</b>	<b>5 110 438 295.24</b>		

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
231. 3. 10. 45.

### Schweizerische Übersee Transporte

(Mitteilung Nr. 134 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 8. Oktober 1945)

#### Export

- Toulon—Philadelphia:  
«Lugano» XV, Löschhafen: Philadelphia Mitte Oktober.
- Toulon—Alexandrien—Beirut:  
«Santis» XII, Ausfahrt zirka 5. Oktober.
- Barcelona—Santos—Buenos Aires:  
«St-Cergue» XVII, hat Barcelona am 27. September verlassen.
- Toulon—Buenos Aires—Santos:  
«Master Elias Kulukundis» XXVII, ladebereit in Toulon zweite Hälfte Oktober.
- Antwerpen—Beira—Lourenço Marques:  
«Eiger» XV, ladebereit in Antwerpen zirka Mitte Oktober.
- Sète—Istanbul:  
«Trabzon» II, hat Sète am 27. September verlassen.
- Sète—Göteborg—Malmö—Stockholm:  
«Vicia», Ausfahrt zirka 2. Oktober nach Göteborg.

#### Import

- Nordamerika:**
  - «Thetis» XXVIII, ist am 27. September in Antwerpen eingetroffen.
  - «Eiger» XIV, Löschhafen: Antwerpen zirka 6. Oktober.
  - «Simeon Hondoran», Löschhafen: Toulon zirka 5. Oktober.
  - «Marpessa» XXIII, ladebereit in Philadelphia zirka 1. Oktober; Löschhafen: voraussichtlich Antwerpen.
  - «Lugano» XV, ladebereit in Philadelphia erste Hälfte Oktober; Löschhafen: voraussichtlich Genua.
- Südamerika:**
  - «Mount Aetna» XXII, ist am 30. September in Genua eingetroffen.
  - «Calbuco» I (Segler), Löschhafen: Marseille zweite Hälfte September.
  - «Master Elias Kulukundis» XXVI, Löschhafen: Toulon zirka 2. Oktober.
  - «Nereus» XXIII, Löschhafen: Antwerpen Mitte Oktober.
  - «Cabo de Buena Esperanza» X, Löschhafen: Barcelona zweite Hälfte Oktober.
  - «Kassos» XXV, ladet zurzeit in Buenos Aires; ladebereit in Montevideo zirka ab 12. Oktober; Löschhafen: Antwerpen.
  - «Helene Kulukundis» XXIX, ladebereit in Bahia Blanca zirka 4. Oktober; Löschhafen: Toulon oder Genua.
  - «Cabo de Hornos» VIII, ladebereit in Buenos Aires anfangs Oktober; Löschhafen: Bilbao gegen Mitte November.
  - «St-Cergue» XXVII, ladebereit in Necochea und Montevideo anfangs November; Löschhafen: voraussichtlich Genua.
- Afrika:**
  - «Stavros» XXIII, ladebereit in Luanda zirka 29. September, in Port Gentil anfangs Oktober; Löschhafen: Toulon gegen Ende Oktober.
  - «Urumea», ladebereit in Casablanca anfangs Oktober (Phosphate); Löschhafen: Caronte erste Hälfte Oktober.
- Levante:**
  - «Necat», ladebereit in Izmir anfangs Oktober; Löschhafen: Toulon Mitte Oktober.
  - «Santis» XII, ladebereit in Alexandrien und Beirut zweite Hälfte Oktober.
- Schweden:**
  - «Ivernia» II, Löschhafen: Marseille zirka 5. Oktober.

#### Pendeldienst

- «Vilas Boas» II, ist am 25. September in Sète eingetroffen; ladebereit in Lissabon zirka 4. Oktober für Savona.
- «Zürich» IX, Löschhafen: Savona zirka 3. Oktober.
- «Reus», Löschhafen: Bayonne zirka 25. September.
- «Portucale» II, ladet ab 1. Oktober in Lissabon für Toulon.
- «Chasseral» XX, ladebereit in Lissabon zirka 2. Oktober für Savona.
- «Zurriola», Löschhafen: Toulon zirka 3. Oktober.
- «Monte Urgull», ladet zurzeit in Huelva für Sète.
- «Francisquita», ladet zurzeit in Huelva für Sète.
- «Sendeja», ladebereit in Lissabon zirka 5. Oktober für Genua.
- «Ria de Corme», ladet zurzeit in Lissabon für Toulon.
- «Maria Ondina» II, ladet ab 1. Oktober in Lissabon für Bayonne.
- «Punta Almina», ladet ab 1. Oktober in Huelva für Sète.

231. 3. 10. 45.

#### Transports maritimes suisses

(Communication n° 134 de l'Office de guerre pour les transports, du 8 octobre 1945)

#### Exportation

- Toulon—Philadelphia:  
«Lugano» XV, déchargement à Philadelphia mi-octobre.
- Toulon—Alexandrie—Beyrouth:  
«Santis» XII, partira le 5 octobre environ.
- Barcelona—Santos—Buenos-Ayres:  
«St-Cergue» XVII, a quitté Barcelona le 27 septembre.
- Toulon—Buenos-Ayres—Santos:  
«Master Elias Kulukundis» XXVII, mise en charge à Toulon dans la deuxième quinzaine d'octobre.
- Anvers—Beira—Lourenço-Marquês:  
«Eiger» XV, mise en charge à Anvers: mi-octobre environ.
- Sète—Istanbul:  
«Trabzon» II, a quitté Sète le 27 septembre.
- Sète—Göteborg—Malmö—Stockholm:  
«Vicia», est parti le 2 octobre environ pour Göteborg.

#### Importation

- Amérique du Nord:**
  - «Thetis» XXVIII, arrivé le 27 septembre à Anvers.
  - «Eiger» XIV, déchargement à Anvers le 6 octobre environ.
  - «Simeon Hondoran», déchargement à Toulon le 5 octobre environ.
  - «Marpessa» XXIII, mise en charge à Philadelphia le 1<sup>er</sup> octobre environ; déchargera probablement à Anvers.
  - «Lugano» XV, mise en charge à Philadelphia dans la première quinzaine d'octobre; déchargera probablement à Gènes.
- Amérique du Sud:**
  - «Mount Aetna» XXII, arrivé le 30 septembre à Gènes.
  - «Calbuco» I (voilier), déchargement à Marseille dans la deuxième quinzaine de septembre.
  - «Master Elias Kulukundis» XXVI, déchargement à Toulon le 2 octobre environ.
  - «Nereus» XXIII, déchargement à Anvers mi-octobre.
  - «Cabo de Buena Esperanza» X, déchargement à Barcelona dans la deuxième quinzaine d'octobre.
  - «Kassos» XXV, charge actuellement à Buenos-Ayres; mise en charge à Montevideo dès le 12 octobre environ; déchargement à Anvers.
  - «Helene Kulukundis» XXIX, mise en charge à Bahia Blanca le 4 octobre environ; déchargement à Toulon ou à Gènes.
  - «Cabo de Hornos» VIII, mise en charge à Buenos-Ayres au début d'octobre; déchargement à Bilbao vers la mi-novembre.
  - «St-Cergue» XXVII, mise en charge à Necochea et Montevideo au début de novembre; déchargera probablement à Gènes.

## Atrique:

«Stavros» XXIII, mise en charge à Loanda le 29 septembre environ; à Port-Gentil au début d'octobre; déchargement à Toulon vers la fin d'octobre.  
«Urumea», mise en charge à Casablanca au début d'octobre (phosphate); déchargement à Caronte dans la première quinzaine d'octobre.

## Levant:

«Necat», mise en charge à Izmir au début d'octobre; déchargement à Toulon à la mi-octobre.  
«Santis» XII, mise en charge à Alexandrie et Beyrouth dans la deuxième quinzaine d'octobre.

## Suède:

«Ivernia» II, déchargement à Marseille le 5 octobre environ.

## Service navette

«Vilas Boas» II, arrivé le 25 septembre à Sète; mise en charge à Lisbonne le 4 octobre environ pour Savone.  
«Zurich» IX, déchargement à Savone le 3 octobre environ.  
«Reus», déchargement à Bayonne le 25 septembre environ.  
«Portuale» II, charge dès le 1<sup>er</sup> octobre à Lisbonne pour Toulon.  
«Chasseral» XX, mise en charge à Lisbonne le 2 octobre environ pour Savone.  
«Zurriola», déchargement à Toulon le 3 octobre environ.  
«Monte Urgull», charge actuellement à Huelva pour Sète.  
«Francisquita», charge actuellement à Huelva pour Sète.  
«Sendaja», mise en charge à Lisbonne le 5 octobre environ pour Gènes.  
«Ria de Cormé», charge actuellement à Lisbonne pour Toulon.  
«Maria Ondina» II, chargement dès le 1<sup>er</sup> octobre à Lisbonne pour Bayonne.  
«Punta Almina», chargement dès le 1<sup>er</sup> octobre à Huelva pour Sète.  
231. 8. 10. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Internationale Transporte  
BASEL I  
Telephon (061) 43966

SA **NAVI-FER** AG

EXPORTE  
nach  
**DÄNEMARK/SCHWEDEN**  
haben demnächst Lastwagen  
zu günstigen Konditionen

*Neuzeitliche  
Terminkontrolle*

Wo die übliche Sichtkarte mit dem raschen Arbeitsrhythmus unserer Tage nicht mehr Schritt halten kann — wo die Probleme der Terminüberwachung so kompliziert und vielgestaltig sind, daß sie sich mit den bisherigen Methoden überhaupt noch nicht befriedigend lösen ließen, eröffnet die Sichtkontrolle

**STANDARD**  
*Signalis*

neue, verblüffende Möglichkeiten. Lernen Sie dieses zuverlässigste und zugleich einfache Kontroll-Instrument kennen, das alle Stadien eines Fabrikations- oder anderen Geschäftsablaufs erfaßt und jeden Termin auf Tag und Stunde genau optisch signalisiert. Drucksachen und Referenzen durch



## Aufforderung

Ueber den Nachlass des am 6. August 1945 in Bern verstorbenen Herrn Christian Bendicht Schori, von Rapperswil (Bern), geb. 1876, Witwer der Anna, geb. Kautter, gew. Privatier, Mattenhofstr. 36, Bern, wird ein öffentliches Inventar durchgeführt.

Es wurden offenbar nicht alle Guthaben des Erblassers angemeldet. Man vermutet wesentlich mehr Vermögen. An die Banken und an Private ergeht hiermit die Aufforderung, Bankguthaben aller Art, Forderungen, Depots usw. bis Ende Oktober 1945 beim unterzeichneten Erbschaftsliquidator anzumelden.

Bern, den 1. Oktober 1945. 512

Erbschaftsliquidation Chr. Bend. Schori:  
Armin Aerni, Notar, Neugasse 20, Bern.

Demandez à la FOSC. des numéros spécimens de la «Vie économique»

Accord concernant  
les échanges commerciaux  
et le règlement des paiements  
avec la Turquie

Les textes de l'accord et des protocoles I et II, du 12 septembre 1945, peuvent être commandés sous forme de tirage à part au prix de 30 et. (port compris). Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.



## Aktiengesellschaft Sanatorium Schatzalp

Die Aktionäre werden hiermit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag den 20. Oktober 1945, mittags 11 Uhr 30, nach Schatzalp-Davos, Restaurant Terrasse, eingeladen.

## Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. September 1944.
2. a) Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr;  
b) Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung;  
c) Bericht der Rechnungsrevisoren;  
d) Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1945/46.
6. Dringende Umbaufragen.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Der Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1945 sowie der Bericht der Kontrollstelle zum vorliegenden Jahresabschluss liegen vom 6. Oktober 1945 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf der Schatzalp auf.

Schatzalp-Davos, den 3. Oktober 1945.

Der Verwaltungsrat der AG. Sanatorium Schatzalp.

## EULE-Tinten-Extrakt

die führende Marke - seit 20 Jahren bewährt - gibt erstklassige Tinte für Füllhalter und Tintenfass: lichteucht, wasserfest, unbegrenzt haltbar, 1 Flacon für 1 Liter Tinte Fr. 1.70

Hersteller: Hatt-Schneider, Interlaken  
Spezialtinten und Schreibwaren en gros, Telephon 8147

Zu verkaufen 500 kg feste

## Bodenwische,

gelb und orange, enthaltend Wachs und Terpentin. Versand franko gegen Nachnahme in Fässern von 20 und 50 kg, zu Fr. 3.60 plus Wust und Verpackung. L 251

Produits Marvel, Vinet 5, Lausanne.

## PAPETERIE

Jeudi 11 octobre 1945, à 10 heures, Petit-Chêne 82, l'Office des faillites vendra aux enchères et en bloc la papeterie appartenant à la faillite de P. Marié.

Estimation des marchandises et agencement: fr. 22 000.

Inventaire et conditions de vente déposés à l'Office des faillites, Riponne 1, Lausanne.

## STEUER- § -REKURSE

Nach kantonalem und Bundesrecht einschließlich Kriegsgewinnsteuer, Stempelabgaben usw. Beweismittel-Prüfung. Nach- und Strafsteuer-Angelegenheiten. 26 Jahre Praxis. Erstklassige Referenzen.

Steuer-Experte Ed. Aeberli, Bern

Aarberggasse 46, Telephon 231 28/29

12-1

## Società ferrovie luganesi, Lugano

## Pagamento obbligazioni

La società rende noto che, il 20 settembre scorso, vennero sorteggiate, in base al piano d'ammortamento, 8 obbligazioni 4% del prestito ipotecario 1942. Detti titoli verranno rimborsati al loro valore nominale di fr. 500 cadauna presso la Banca dello Stato del cantone Ticino a partire dal 31 dicembre 1945, dalla quale epoca cesserà la decorrenza degli interessi.

Obbligazioni sorteggiate: n° 64, 78, 129, 200, 240, 684, 701, 940.

Lugano, 3 ottobre 1945.

O 59

LA DIREZIONE.

## Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Yoghurt-Anstalt Zürich 4

## Aufforderung zur Vorweisung der Aktien

Alle Inhaber von Aktien der Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Yoghurt-Anstalt, Zürich 4, werden hiermit aufgefordert, ihre Titel bei der Couponzahlstelle Schweizerische Volksbank, Agentur Helvetiaplatz, Zürich 4, vorzuweisen, um dieselben auf den heutigen Nominalbetrag von Fr. 300 pro Aktie umzustempeln (laut Beschluss der Generalversammlung vom 12. Mai 1945). Z 558

Zürich, den 3. Oktober 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

## AG. Spörrli & Co., Mechanische Webereien, Wald (Zürich)

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur 81. ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag 16. Oktober 1945, nachmittags 17 Uhr 30, in das Restaurant Strohhof in Zürich eingeladen.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz. — 2. Bericht der Kontrollstelle. — 3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. — 4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. — 5. Wahlen. — 6. Varia.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge zur Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 8. Oktober 1945 an im Bureau der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf. Z 539

Wald, den 8. Oktober 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.